



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 13. helmikuuta 2024
(OR. en)

6441/24

Toimielinten välinen asia:
2024/0034(NLE)

TRANS 59
MAR 26

EHDOTUS

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	9. helmikuuta 2024
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2024) 59 final
Asia:	Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan unionin puolesta sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa ja Reinin navigaation keskuskomissiossa otettavasta kannasta sisävesiliikenteen ammattipätevyyttä koskevien normien hyväksymiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2024) 59 final.

Liite: COM(2024) 59 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 9.2.2024
COM(2024) 59 final

2024/0034 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin puolesta sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa ja Reinin navigaation keskuskomissiossa otettavasta kannasta sisävesiliikenteen ammattipätevyyttä koskevien normien hyväksymiseen

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN KOHDE

Tämä ehdotus koskee neuvoston päätöstä, jolla vahvistetaan unionin puolesta esitettävä kanta Euroopan sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavan komitean, jäljempänä 'CESNI', 11. huhtikuuta 2024 pidettävässä kokouksessa ja Reinin navigaation keskuskomission, jäljempänä 'RNKK', 13. kesäkuuta 2024 pidettävässä täysistunnossa sisävesiliikenteen ammattipätevyyksiä koskevien eurooppalaisten normien (ES-QIN) suunniteltua hyväksymistä varten.

2. EHDOTUKSEN TAUSTA

2.1. RNKK ja CESNI

RNKK on kansainvälinen järjestö, jolla on sääntelyvaltaa sisävesiliikenteeseen liittyvissä kysymyksissä Reinillä. RNKK:n osapuolia ovat neljä jäsenvaltiota (Belgia, Ranska, Saksa ja Alankomaat) sekä Sveitsi.

Reinin vesiliikenteestä tehdyssä tarkistetussa yleissopimuksessa, joka allekirjoitettiin Mannheimissa 17. lokakuuta 1868 ja jota muutettiin 14. huhtikuuta 1967, määritellään oikeudelliset puitteet Reinin käyttöön sisävesiliikenteessä ja RNKK:n tehtävät. Se jatkaa Wienin kongressin vuonna 1815 perustamaa järjestelmää, jota sovelletaan Rein-jokeen. RNKK:n jäsenvaltiot kokoontuvat kaksi kertaa vuodessa täysistuntoihin päätöksentekoa varten. Kullakin valtiolla on yksi ääni, ja päätökset tehdään yksimielisesti. Päätöslauselmat ovat oikeudellisesti sitovia. EU ei ole RNKK:n jäsen.

RNKK hyväksyi vuonna 2015 päätöslauselman¹ CESNI:n perustamisesta. CESNI:n tehtävä on hyväksyä sisävesiliikenteen teknisiä normeja eri aloilla (erityisesti aluksiin, tietotekniikkaan ja miehistöön liittyviä), varmistaa näiden normien ja niihin liittyvien menettelyjen yhdenmukainen tulkinta sekä tarkastella vesiliikenneturvallisuutta, ympäristönsuojelua ja muita vesiliikenteen alaan liittyviä kysymyksiä.

CESNI koostuu EU:n ja RNKK:n jäsenvaltioiden asiantuntijoista. Kullakin valtiolla on äänestyksissä yksi ääni. CESNI ottaa kuitenkin työhönsä mukaan myös EU:n sekä kansainvälisiä instituutioita ja asiantuntijoita. EU voi osallistua ilman äänivaltaa CESNI:n työhön sellaisten kansainvälisten järjestöjen kanssa, joiden toimenkuva kattaa CESNI:n toiminta-alat. Näiden osallistumisoikeuksien lisäksi CESNI voi kutsua asiantuntijoita (yksittäisiä asiantuntijoita, luokituslaitoksia jne.). CESNI:n täysistunnossa viimeistellään asiantuntijatasolla sovitut normit.

EU ja RNKK antavat sisävesiliikenteen ammattipätevyyteen liittyvät säännökset, jotka ovat direktiivi (EU) 2017/2397² ja Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevat asetukset³. Direktiivin (EU) 2017/2397 10 artiklan 2 kohdassa tunnustetaan pätevyysasiakirjat, jotka on myönnetty Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevien asetusten, joissa säädetään vastaavista vaatimuksista kuin direktiivissä, mukaisesti. Molemmissa oikeusjärjestelmissä viitataan CESNI:n normeihin.

¹ Päätöslauselma 2015-I-3, CC/R (15) 1, s. 1.

² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/2397, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, ammattipätevyyksien tunnustamisesta sisävesiliikenteen alalla sekä neuvoston direktiivien 91/672/ETY ja 96/50/EY kumoamisesta (EUVL L 345, 27.12.2017, s. 53).

³ Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevat asetukset, päätöslauselma 2022-I-9, CC/R (22) 2, s. 38 ja liite.

2.2. CESNIn ja RNKK:n suunnitellut säädökset

Ensinnäkin CESNIn on määrä hyväksyä sisävesiliikenteen tutkintojen eurooppalainen normi (ES-QIN 2024/1) täysistunnossaan 11. huhtikuuta 2024. ES-QIN-normia päivitetään säännöllisesti, jotta se

- ylläpitää korkeaa turvallisuustasoa sisävesiliikenteessä,
- pysyy teknisen kehityksen mukana (esim. digitaaliset taidot),
- varmistaa yhteensopivuuden EU:n oikeudellisen kehyksen kanssa.

Päivitys koskee vastaavasti seuraavia seikkoja:

- lisäykset, joilla vahvistetaan tiettyjä johtotason pätevyyskriteerejä meriväyläluonteisilla sisävesiväylillä liikennöinnissä;
- päivitetyt viittaukset sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevaan eurooppalaiseen standardiin (ES-TRIN);
- päivitetyt viittaukset jokitiedotuspalveluja koskevaan eurooppalaiseen standardiin (ES-RIS);
- terminologian yhdenmukaistaminen komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/182 kanssa ja toimitukselliset selvennykset.

ES-QIN 2024/1 sisällytetään direktiivin (EU) 2017/2397 mukaisesti EU:n lainsäädäntöön. Mainitun direktiivin 32 ja 34 artiklan mukaan komissio viittaa CESNIn normeihin delegoiduissa säädöksissä ja täytäntöönpanosäädöksissä edellyttäen, että

kyseiset normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;

kyseiset normit täyttävät kaikki sovellettavat liitteissä säädetty vaatimukset;

CESNIn päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Tällä hetkellä mainitussa direktiivissä viitataan normiin ES-QIN 2019/1. CESNIn työjärjestyksen 9 artiklassa sallitaan normien hyväksyminen vasta sen jälkeen, kun SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan mukainen päätös on tehty.

Toiseksi myös RNKK hyväksyy päätöslauselman, jolla muutetaan sen Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevia asetuksia. Tähän sisältyy viittaus päivitettyyn normiin ES-QIN 2024/1. Sekä EU:n oikeudessa että Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevissa asetuksissa viitataan 1. tammikuuta 2025 alkaen normiin ES-QIN 2024/1.

3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

Unionin kannan vahvistamista koskevan päätöksen tarkoituksena on hyväksyä normin ES-QIN 2024/1 hyväksyminen molemmissa organisaatioissa.

ES-QIN 2024/1 on voimassa olevan normin päivitys. Päivitystä valmisteltiin tiiviisti CESNIn asiantuntijoiden (CESNI/QP-työryhmä) tasolla. Asiantuntijat kokoontuivat useaan otteeseen ja pääsivät tällä tasolla yhteisymmärrykseen pätevyysvaatimuksista ja niitä koskevan normin laatimisesta.

Koska direktiivin (EU) 2017/2397 tarkoituksena on varmistaa merenkulun turvallisuus, ihmishenkien suojeleminen ja ympäristön suojeleminen, ehdotettu unionin kanta on hyväksyä ES-QIN 2024/1. ES-QIN 2024/1 ylläpitää sisävesiliikenteen korkeinta turvallisuustasoa mainitun direktiivin vaatimusten mukaisesti, vastaa alan teknistä kehitystä ja varmistaa muiden EU:n lainsäädäntöön sisältyvien sisävesiliikenteen ajantasaisten normien yhteensopivuuden.

Unionin kanta on tarpeen, koska unionilla on yksinomainen ulkoinen toimivalta SEUT-sopimuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Koska direktiivissä (EU) 2017/2397 viitataan

CESNIn ajantasaisiin normeihin, ES-QIN-normin hyväksyminen CESNIn täysistunnossa vaikuttaa EU:n yhteisiin sääntöihin. Lisäksi Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevien asetusten mukaisesti myönnettyt tutkinnot tunnustetaan mainitun direktiivin 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti vain, jos myöntämistä koskevat vaatimukset ovat samat kuin direktiivin vaatimukset. Jotta varmistetaan kahden voimassaolevan pätevyysvaatimuksia sisävesialuksilla koskevan oikeudellisen järjestelmän yhdenmukaisuus linjassa direktiivin (EU) 2017/2397 kanssa, niissä on tarpeen vahvistaa samat normit.

4. OIKEUSPERUSTA

4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

4.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (”SEUT-sopimus”) 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”*sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita*”.

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohtaa sovelletaan riippumatta siitä, onko unioni kyseisen elimen jäsen tai kyseisen sopimuksen osapuoli.⁴

Ilmaisu ’*säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia*’ käsittää myös sellaiset säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla mutta jotka ”*voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätävä antaa*”⁵.

4.1.2. Soveltaminen käsiteltävänä olevassa asiassa

Sekä CESNI että RNKK ovat elimiä, jotka on perustettu kansainvälisellä sopimuksella eli Reinin vesiliikenteestä tehdyllä tarkistetulla yleissopimuksella (Mannheimin yleissopimus). Säädökset, joita CESNIn ja RNKK:n on määrä antaa, ovat säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia.

Suunniteltu normin ES-QIN 2024/1 hyväksyminen CESNIn täysistunnossa vaikuttaa ratkaisevasti EU:n lainsäädännön sisältöön. Vaikka ES-QIN-normin hyväksyminen CESNIn täysistunnossa ei sinänsä ole oikeudellisesti sitovaa, direktiivin (EU) 2017/2397 32 ja 34 artiklassa viitataan CESNIn ajantasaisiin normeihin eli ES-QIN-normeihin. Tästä syystä komission on annettava sekundaarilainsäädäntöä, jossa otetaan huomioon ES-QIN 2024/1 mainitun direktiivin 32 ja 34 artiklan lisävaatimusten osalta.

RNKK:n päätös viitata Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevissa asetuksissa normiin ES-QIN 2024/1 taas sitoo jäsenvaltioita kansainvälisen oikeuden nojalla tarkistetun Mannheimin yleissopimuksen 17 ja 46 artiklan mukaisesti. Se voi myös vaikuttaa ratkaisevasti direktiivin (EU) 2017/2397 sisältöön. Sisävesiliikenteen ammattipätevyyttä koskevan lainsäädännön yhdenmukaistamiseksi (vrt. direktiivin 2017/2397 johdanto-osan 40 kappale) direktiivin (EU) 2017/2397 10 artiklan 2 kohdassa säädetään lailla sellaisten Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevien asetusten mukaisesti myönnettyjen asiakirjojen tunnustamisesta, joissa ovat samat vaatimukset kuin direktiivissä. Näin on jatkossakin, jos

⁴ Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 64 kohta.

⁵ Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

RNKK:n Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevat asetukset viittaavat samaan normiin ES-QIN 2024/1 kuin direktiivi.

Tämän vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

4.2. Aineellinen oikeusperusta

4.2.1. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä sellaiseksi pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta, eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

4.2.2. Soveltaminen käsiteltävänä olevassa asiassa

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tavoite ja sisältö koskevat yhteistä liikennepolitiikkaa.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 91 artiklan 1 kohta.

4.3. Päätelmä

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 91 artiklan 1 kohta yhdessä SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin puolesta sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa ja Reinin navigaation keskuskomissiossa otettavasta kannasta sisävesiliikenteen ammattipätevyyttä koskevien normien hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan 1 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Reinin vesiliikenteestä 17 päivänä lokakuuta 1868 tehty tarkistettu yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna 20 päivänä lokakuuta 1963 tehdyllä tarkistuksella, jäljempänä 'sopimus', tuli voimaan 14 päivänä huhtikuuta 1967. Sopimuksella säilytetään Reinin navigaation keskuskomissio, jäljempänä 'RNKK', ja vuonna 1815 perustettu Reinin sisävesiliikennejärjestelmä. RNKK:n yhteyteen perustettiin 3 päivänä kesäkuuta 2015 sisävesiliikenteen alan normien laadinnasta vastaava eurooppalainen komitea, jäljempänä 'CESNI', laatimaan etenkin aluksiin, tietotekniikkaan ja miehistöön liittyviä sisävesiliikenteen teknisiä normeja eri aloilla.
- (2) CESNIn hyväksymillä normeilla ei ole välitöntä oikeusvaikutusta, mutta direktiivissä (EU) 2017/2397¹ viitataan viimeisimpiin CESNIn ammattipätevyyttä koskeviin normeihin (ES-QIN). RNKK viittaa myös uusimpiin normeihin Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevissa asetuksissaan². Sopimuksen 17 ja 46 artiklan mukaan Reinin navigaation keskuskomissio, jäljempänä 'RNKK', voi antaa sitovia päätöslauselmia, joissa vahvistetaan ammattipätevyysvaatimukset Reinin sisävesiliikenteessä.
- (3) CESNIn on määrä hyväksyä päivitetty sisävesiliikenteen tutkintojen eurooppalainen normi (ES-QIN 2024/1) istunnossaan 11 päivänä huhtikuuta 2024. Tämän jälkeen RNKK aikoo hyväksyä täysistunnossaan 13 päivänä kesäkuuta 2024 päätöslauselman, jolla Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevia asetuksia muutetaan siten, että niissä viitataan normiin ES-QIN 2024/1. ES-QIN 2024/1 korvaa normin ES-QIN 2019.
- (4) Normissa ES-QIN 2024/1 määrätään päivityksestä yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin vähimmäisnormeihin, jotka ovat tarpeen liikkuvuuden helpottamiseksi, vesiliikenteen turvallisuuden varmistamiseksi sekä ihmisten elämän ja ympäristön suojelemiseksi. Näitä normeja päivitetään meriluonteisilla vesillä liikennöimistä koskevien vaatimusten osalta. Ne sisältävät myös päivitettyt viittaukset sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevaan eurooppalaiseen standardiin ja

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/2397, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, ammattipätevyyksien tunnustamisesta sisävesiliikenteen alalla sekä neuvoston direktiivien 91/672/ETY ja 96/50/EY kumoamisesta (EUVL L 345, 27.12.2017, s. 53).

² Tällä hetkellä Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevat asetukset, päätöslauselma 2022-I-9, CC/R (22) 2, s. 38 ja liite.

jokitiedotuspalveluja koskevaan eurooppalaiseen standardiin. Lopuksi on tehty toimituksellisia selvennyksiä, jotka lisäävät oikeusvarmuutta.

- (5) On aiheellista vahvistaa CESNI:ssä ja RNKK:ssa unionin puolesta otettava kanta, koska ES-QIN 2024/1 voi vaikuttaa ratkaisevasti unionin säännösten sisältöön. Direktiivin (EU) 2017/2397 32 ja 34 artiklassa edellytetään, että komissio antaa delegoituja säädöksiä ja täytäntöönpanosäädöksiä, joissa viitataan CESNI:n ammattipätevyyttä koskevien normien viimeisimpään versioon edellyttäen, että nämä normit ovat saatavilla ja ajan tasalla, täyttävät mainitun direktiivin liitteissä vahvistetut vaatimukset ja että CESNI:n päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja. Lisäksi mainitun direktiivin 10 artiklassa säädetään sellaisten asiakirjojen tunnustamisesta, jotka on myönnetty Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevien asetusten mukaisesti ja joissa asetetaan samat vaatimukset kuin direktiivissä.
- (6) Liikkuvuuden helpottamiseksi, vesiliikenteen turvallisuuden varmistamiseksi sekä ihmisten elämän ja ympäristön suojelemiseksi on tärkeää, että miehistön jäseniä koskevat tekniset normit yhdenmukaistetaan mahdollisimman pitkälle Euroopan eri oikeusjärjestelmissä. Etenkin jäsenvaltioiden, jotka ovat myös RNKK:n jäseniä, olisi saatava puoltaa päätöksiä, joilla RNKK:n säännöt yhdenmukaistetaan unionissa sovellettavien sääntöjen kanssa.
- (7) Unionin kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat CESNI:n ja RNKK:n jäseniä, toimien yhdessä unionin etujen mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. CESNI:ssä unionin puolesta otettava kanta on puoltaa normin ES-QIN 2024/1 (CESNI (23) 21 rev. 1) hyväksymistä.
2. RNKK:ssa unionin puolesta otettava kanta on puoltaa kaikkia ehdotuksia, joilla RNKK:n asetuksia yhdenmukaistetaan normin ES-QIN 2024/1 (CESNI (23) 21 rev. 1) kanssa.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat jäseninä CESNI:ssä, toimien yhdessä unionin etujen mukaisesti.
2. Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat jäseninä RNKK:ssa, toimien yhdessä unionin etujen mukaisesti.

3 artikla

Vähäisistä teknisistä muutoksista 1 artiklassa esitettyihin kantoihin voidaan sopia ilman uutta neuvoston päätöstä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*